



PARQUE NATURAL

Baixa Limia Serra do Xurés

PORTA DE LOBIOS

CENTRO DE INTERPRETACIÓN
DA FLORA



Ermida de Nosa Señora do Xurés

A Porta de Lobios está dedicada á interpretación da flora do Parque Natural Baixa Limia-Serra do Xurés. En 2009 este lugar, xunto co seu irmán portugués o Parque Nacional de Peneda-Gerês, foi declarado Reserva da Biosfera pola Unesco. Sitúase na sede do Parque Natural, en Lobios.

Que ver en Lobios



San Miguel de Lobios

"Poitigas"



Balneario de Lobios • Río Caldo



PARQUE NATURAL

Baixa Limia Serra do Xurés

PUERTA DE LOBIOS

CENTRO DE INTERPRETACIÓN
DE LA FLORA



Muíño en Vilameá

La Puerta de Lobios está dedicada a la interpretación de la flora del Parque Natural Baixa Limia-Serra do Xurés. En 2009 este lugar, junto con su hermano portugués el Parque Nacional de Peneda-Gerês, fue declarado Reserva de la Biosfera por la UNESCO. Se ubica en la sede del Parque Natural, en Lobios.

Qué ver en Lobios



Pedra Furada



Poza do Seima

Ruta da Corga da Fecha

Este percorrido permítenos coñecer os importantes recursos da localidade: o seu termalismo, a **vía romana XVIII ou Via Nova** ① e a súa natureza. A ruta posúe un importante valor paisaxístico, xeolóxico e arquitectónico. Para chegar: Pola estrada OU-312 (km 6,5) chegamos ao pobo de Baños de Riocaldo.

Comezamos a ruta nas **Termas de Río Caldo** ② e no **Balneario de Lobios** ③. A nosa segunda parada será na **Mansio Aquis Originis** ④. Continuamos a pé por unha ruta de senderismo que nos leva ata **A Corga da Fecha** ⑤. Neste lugar encontramos espectaculares pozas e fervenzas, onde será difícil resistirse a un baño. O paseo non só é fermoso pola paisaxe, senón pola diversidade de aromas que desprende a abundante flora da zona. A ruta continúa pola antiga Via Nova para rematar nos **Miliarios de Portela de Home** ⑥.

Se non queremos facer a ruta a pé, é posible chegar en coche ata os miliarios de Portela e ver os restos da calzada romana.

Vilameá-Ermida da Virxe do Xurés

Durante este sinxelo percorrido podes observar os muíños, un interesante elemento etnográfico que aproveita a forza da auga e se destina á moenda do gran. A ruta ten un grande interese botánico, etnográfico e paisaxístico.

Como chegar: Coller a estrada OU-312 ata o pobo de Vilameá.

Esta ruta débese de facer camiñando. É unha ruta moi sinxela apta para todas as idades. Esta discorre polas marxes do río Vilameá. No transcurso do percorrido pódense contemplar doce muíños e hai a posibilidade de tomar un baño nas diferentes pozas de augas cristalinas e pouco profundas que hai na canle do río.

Na metade da ruta hai un camiño que conduce a unha albariza.

Para visitar a **Ermida da Virxe do Xurés** ⑦ pódese ir en coche. Seguindo a estrada que sae de Vilameá.

A Escusalla-Ruta do río Mao

Nesta ruta poderás coñecer un dos lugares máis enigmáticos de Lobios, **A Escusalla** ⑧. Ademais poderás gozar da flora ribeira das marxes do río Mao.

Ruta de a Corga de A Fecha

Este recorrido nos permite conocer los importantes recursos de la localidad: su termalismo, la **vía romana XVIII o Via Nova** ① y su naturaleza. La ruta posee un importante valor paisajístico, geológico y arquitectónico.

Para llegar: Por la carretera OU-312 (km 6,5) llegamos al pueblo de Baños de Riocaldo.

Comenzamos la ruta en las **Termas de Río Caldo** ② y **Balneario de Lobios** ③. Nuestra segunda parada será en la **Mansio Aquis Originis** ④. Continuamos a pie por una ruta de senderismo que nos lleva hasta **A Corga da Fecha** ⑤. En este lugar encontramos espectaculares pozas y cascadas, donde será difícil resistirse a un baño. El paseo no solo es hermoso por el paisaje, sino por la diversidad de aromas que desprende la abundante flora de la zona. La ruta continúa por la antigua Via Nova para terminar en los **Miliarios de Portela de Home** ⑥. Si no queremos hacer la ruta a pie, es posible llegar en coche hasta los miliarios de Portela y ver los restos de la calzada romana.

Vilameá-Ermita de A Virxe do Xurés

Durante este sencillo recorrido puedes observar los molinos, un interesante elemento etnográfico que aprovecha la fuerza del agua y se destina a la molienda del grano. La ruta tiene un gran interés botánico, etnográfico y paisajístico.

Cómo llegar: Coger la carretera OU-312 hasta el pueblo de Vilameá.

Esta ruta se debe de hacer caminando. Es una ruta muy sencilla apta para todas las edades. Ésta discurre por los márgenes del río Vilameá. En el transcurso del recorrido se pueden contemplar doce molinos y hay la posibilidad de tomar un baño en las diferentes pozas de aguas cristalinas y poco profundas que hay en el cauce del río. En la mitad de la ruta hay un camino que te conduce a una albariza (colmenares rodeados por un muro de piedra).

Para visitar la **Ermida da virxe do Xurés** ⑦ se puede ir en coche. Siguiendo la carretera que sale de Vilameá.

A Escusalla-Ruta do río Mao

En esta ruta podrás conocer uno de los más enigmáticos lugares de Lobios, **A Escusalla** ⑧. Además podrás disfrutar de la flora ribereña de los márgenes del río Mao. La ruta posee interés etnográfico, botánico y paisajístico. Hasta la Escusalla

A ruta posúe interese etnográfico, botánico e paisaxístico. Ata a Escusalla pódese ir en coche pero o resto da ruta será a pé.

Como chegar: Pola estrada OU-540 en dirección a Portugal. No quilómetro 68, tomando un desvío á esquerda que vai a Ludeiros, Compostela e Manín, chegamos á Casa da Escusalla.

A ruta comenza en A Escusalla. No camiño podemos ver diferentes muíños, moitos deles restaurados. Débese respectar en todo momento o ámbito xa que algúns albergan poboacións de morcegos. Tamén é importante ser coidadoso cos cortizos (colmeas de sobreiras), importante elemento etnográfico. Pasaremos por un frondoso bosque (carballos, salgueiros, acivros, bidueiros.) e por maravillosas pozas que nos invitan ao baño.

Esperanzo-Guende-Puxedo-A Cela

Esta é unha ruta de marcado carácter etnográfico e onde destacan elementos moi vinculados ás tradicións rurais, tanto agrícolas coma gandeiras. É unha ruta para realizar en coche e así poder coñecer de xeito pausado outros recunchos do concello de Lobios.

Como chegar: Pola estrada OU 1206. Esta estrada levaranos por todos os puntos sinalados ata A Cela.

Aloxamentos / Alojamientos / Alojamentos / Accommodation

Vila Termal Lobios

Baños de Riocaldo. Lobios
Tel. 988 44 84 40
902 49 24 01

Hotel AV Apartamentos**

Estrada de Portugal, 61. Lobios
Tel. 606 85 11 85

Hotel Lusitano*

Ctra. de Portugal, 47. Lobios
Tel. 988 44 80 28

Pensión As Termas**

Baños de Riocaldo, 9. Lobios
Tel. 988 44 82 84

Pensión Casa Pazos**

Pazos. Lobios
Tel. 988 44 84 07

Turismo Rural Casa da Feira

Portaxe, 9. San Martiño. Lobios
Tel. 988 44 81 38 / 697 68 96 35

Turismo Rural Casa Baralló

Lugar Barrio Baralló, 3. Lobios
Tel. 988 43 45 66 - 607 45 92 00

Apartamentos Vía Nova

Estrada OU-312, km 1,8. Lobios
Tel. 988 44 84 13 - 693 83 16 39

Apartamentos Casa San Martiño

Vilameá de Riocaldo. Lobios
Tel. 625 47 12 02

Apartamentos O Combarrizo

San Martiño, Subigreja. Lobios
Tel. 615 94 23 74

Apartamentos El Valle

Bubaces. Lobios
Tel. 678 50 92 58
637 85 77 17

Restauración / Restauración / Restauração / Catering

Restaurante Vía Nova IIII (Vila Termal)

Os Baños de Riocaldo. Lobios
Tel. 988 44 84 40

Restaurante Lusitano I

Cruces, 47. Lobios
Tel. 988 44 80 28

Restaurante Casa do Aceite I

Portaxe, 9. San Martiño. Lobios
Tel. 988 44 81 38

Restaurante Río Caldo I

Bubaces de Riocaldo. Lobios
Tel. 988 98 47 36

Grill Luma

Cruces. Lobios
Tel. 988 44 81 19

Cubano

Estrada de Portugal. Lobios
Tel. 988 44 80 02

Restaurante "A Madalena"

A Madalena. Lobios
Tel. 988 30 29 41

se puede ir en coche pero el resto de la ruta será a pie.

Como llegar: Por la carretera OU-540 en dirección a Portugal. En el kilómetro 68, tomando un desvío a la izquierda que va a Ludeiros, Compostela y Manín, llegamos a la Casa da Escusalla.

La ruta comienza en A Escusalla. En el camino podemos ver diferentes molinos, muchos de ellos restaurados. Debes de respatar en todo momento el entorno ya que algunos albergan poblaciones de murciélagos. También es importante ser cuidado con los cortizos (colmenas de sobreiras), importante elemento etnográfico. Pasaremos por un frondoso bosque (robles, sauces, acebos, abedules.) y por maravillosas pozas que nos invitan al baño.

Esperanzo-Guende-Puxedo-A Cela

Esta es una ruta de marcado carácter etnográfico y donde destacan elementos de muy vinculados a las tradiciones rurales, tanto agrícolas como ganaderas. Es una ruta para realizar en coche y así poder conocer de un modo pausado otros rincones del ayuntamiento de Lobios.

Como llegar: Por la carretera OU 1206. Esta carretera nos llevará por todos los puntos señalados hasta A Cela.

En el pueblo de A Vila se pueden visitar los restos del **Castelo da Vila** ⑨, para continuar hacia Esperanzo, donde podremos ver sus interesantes **canastros** ⑩.

En A Vila pódense visitar os restos do **Castelo da Vila** ⑨, para continuar cara Esperanzo, onde poderemos ver os seus interesantes **canastros** ⑩. Estas construcións eran utilizadas para o almacenamento de cereais e doutros alimentos.

Na vila de Guende encontramos un elemento propio da cultura popular, o **Foxo do Lobo** ⑪. Esta construción tradicional empregábase para a caza do lobo ou de calquer outro animal que atacase ao gando. (Para acceder a el é necesario ir andando).

A ruta de Puxedo pasa polas "eiras", espazos onde se realizaba "A Malla" dos cereais (limpeza e trillado). Paga a pena visitar o **peto de ánimas e a igrexa** ⑫ da localidade.

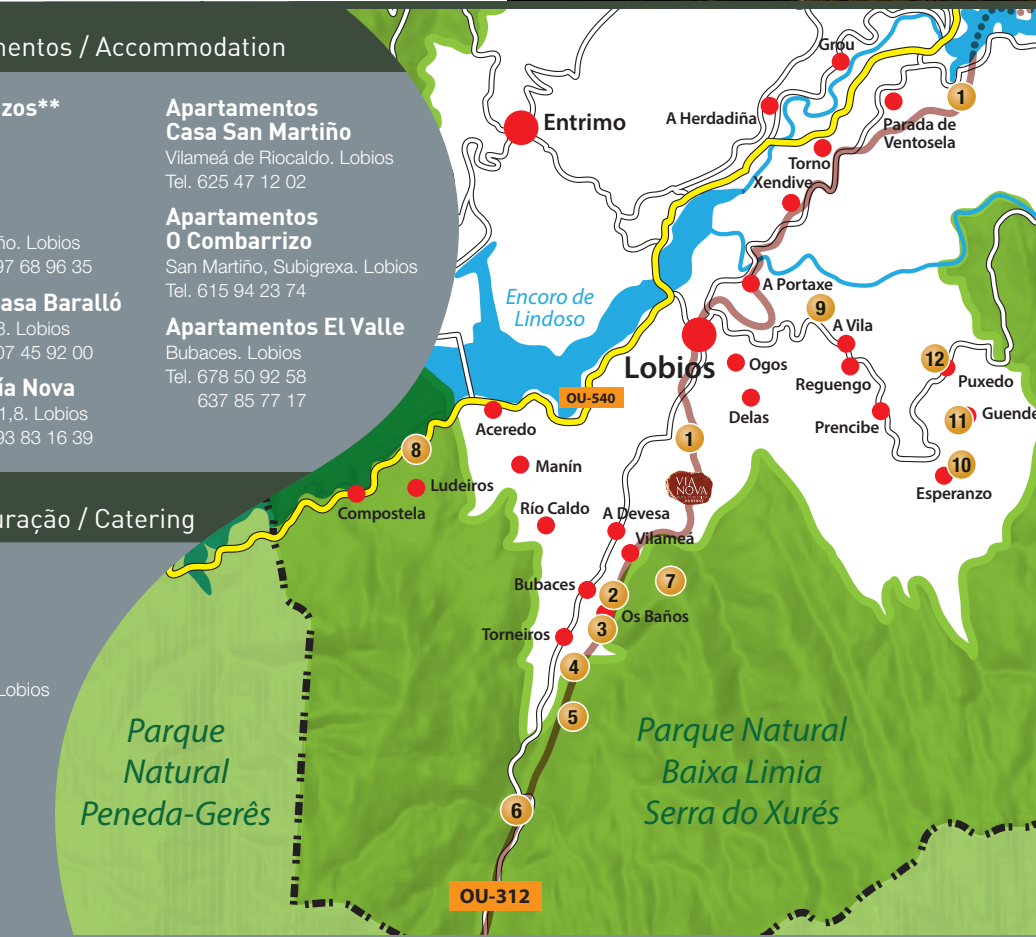
Rematamos o noso percorrido en A Cela, lugar que destaca pola adaptación dos seus edificios aos grandes bloques de granito presentes no lugar.

Festas

Durante as datas estivais, as distintas parroquias celebran as súas festas relixiosas, entre as que cabe destacar a **Festa Gastronómica dos Callos Limiaos**, o penúltimo domingo de agosto, na que se celebra a tradición da «Carretada».



Miliarios de Portela de Home



Lirio do Xurés



COOPERACIÓN TRANSFRONTERIZA
ESPAÑA - PORTUGAL
COOPERACÃO TRANSFRONTEIRICA

Unión Europea
FEDER



valor
gerês-xurés



DEPUTACIÓN
OURENSE



PARQUE NATURAL

Baixa Limia Serra do Xurés

PORTA DE LOBIOS

CENTRO DE INTERPRETAÇÃO DA FLORA



Canastros de Esperanço

A Porta de Lobios é dedicada à interpretação da flora do Parque Natural Baixa Limia-Serra do Xurés. Em 2009 este lugar, junto com seu irmão português o Parque Nacional da Peneda-Gerês, foi declarado Reserva da Biosfera pela UNESCO. Situa-se na sede do Parque Natural, em Lobios

Que ver em Lobios



Cruceiro de Vilameá



NATURAL PARK

Baixa Limia Serra do Xurés

GATE OF LOBIOS

INTERPRETATION CENTRE OF FLORA



A Escusalla

The Lobios Gate is dedicated to the flora of the Baixa Limia-Serra do Xurés Natural Park. In 2009 this area, along with its counterpart Portuguese area, the Peneda-Gerês Natural Park, was declared a Biosphere Reserve by UNESCO. It is located within the headquarters of the Natural Park in Lobios

What to see in Lobios



A Corga da Fecha

Rota de A Corga de A Fecha

Este percurso permite-nos conhecer os importantes recursos da localidade: o termalismo, a **via romana XVIII ou Via Nova** ① e sua natureza. A trilha possui um importante valor paisagístico, geológico e arquitectónico.

Para chegar: Pela estrada OU-312 (km 6,5) chegamos ao povo de Baños de Riocaldo.

Começamos a rota em as **Termas de Rio Caldo** ② e no **Balneário de Lobios** ③. Nossa segunda parada será na **Mansio Aquis Originis** ④. Continuamos a pé por uma trilha de caminhada que leva até a **Corga da Fecha** ⑤. Neste lugar encontramos espetaculares poças e cachoeiras, onde é difícil resistir a um banho. O passeio é bonito pela paisagem, mas também pela diversidade de aromas que desprende a abundante flora da região. O caminho continua pela antiga Via Nova e termina em os **Milários de Portela de Home** ⑥. Se você não quer fazer o caminho a pé, é possível chegar em carro até os milários da Portela e ver os restos da calçada romana.

Vilameá-Ermida de A Virgem do Xurés

Durante este simples percurso pode observar os moinhos, um interessante elemento etnográfico que aproveita a força da água e se destina à moagem do grão. A trilha tem um grande interesse botânico, etnográfico e paisagístico.

Como chegar: Colher a estrada OU-312 até Vilameá.

Esta rota deve-se fazer caminhando. É um caminho muito simples adequado para todas as idades. Este corre pelas margens do rio Vilameá. Durante o percurso pode contemplar doze moinhos e há a possibilidade de tomar um banho nas diferentes poças de águas cristalinas e pouco profundas que existem no canal do rio.

Na metade do percurso há um caminho que conduz a uma albariza (colmenais rodeados por um muro de pedra).

Para visitar a **Ermida da Virgem do Xurés** ⑦ pode-se ir de carro. Seguindo a estrada que sai de Vilameá.

A Escusalla-Rota do rio Mao

Nesta rota poderá conhecer um dos lugares mais enigmáticos de Lobios, **A Escusalla** ⑧. Além disso, você pode apreciar a flora ribeirinha das margens do rio Mao. A rota tem interesse etnográfico, botânico e

Route of A Corga de A Fecha

This route shows us the important resources of the area: the spas, **the Roman road XVIII also known as Via Nova** ① and nature. The route has an important landscape, geological and architectural value.

How to get there: Taking the OU-312 road (6.5 km) we reach the village of Baños de Riocaldo.

The route commences in the **Thermal Baths of Rio Caldo** ② and in the **Lobios Spa** ③. Our second stop is the **Mansio Aquis Originis** ④. We can continue walking along a hiking trail that leads to **A Corga da Fecha** ⑤. Here we find spectacular pools and waterfalls where it is hard to resist having a swim. The walk is beautiful because of the landscape and of the diversity of aromas given off by the abundant flora in the area. The route continues along the ancient Via Nova to finish in the **Portela do Home milestones** ⑥. If you do not want to follow the route on foot, it is possible to drive up to the milestones of Portela and see the remains of the Roman road.

Vilameá-Shrine of A Virxe do Xurés

Along this route you can visit some mills, an interesting ethnographic element that uses the power of water for grinding grain. The route has botanical, ethnographic and landscape features of interest.

How to get there: Take the road OU-312 to the village of Vilameá.

This route should be done on foot. It is a very simple route suitable for all ages. It runs along the banks of the Vilameá river. Along the route you can visit twelve mills and take a swim in the many pools of crystal clear shallow waters along the river.

Halfway along the route there is a path that leads you to an "albariza" (ancient beehives surrounded by a stone wall).

If you want to visit the **Virxe do Xurés Shrine** ⑦ you can go there by car, taking the road from Vilameá.

A Escusalla-Route of Mao river

On this route you can visit one of the most enigmatic places in Lobios, **A Escusalla** ⑧. You can also enjoy the riverside flora of the Mao river banks. This route has

paisagístico. Até a Escusalla pode ir de carro, mas o restante do percurso será a pé.

Como chegar: Pela estrada OU-540 em direção a Portugal. No quilômetro 68, tendo um desvio para a esquerda que vai Ludeiros, Compostela e Manin, chegamos à Casa da Escusalla.

A rota começa em A Escusalla. No caminho, podemos ver diferentes moinhos, muitos deles restaurados. Deve-se respeitar em todo momento o ambiente já que alguns albergam populações de morcegos. Também é importante ter cuidado com os cortizos (colmeias de sobreiros), importante elemento etnográfico. Passaremos por um frondoso bosque (carvalhos, salgueiros, azevinho, bétulas.) E maravilhosas poças que convidam ao banho.

Esperanzo-Guende-Puxedo-A Cela

Esta é uma rota de carácter etnográfico, onde se destacam elementos muito ligados às tradições rurais, tanto agrícolas como pecuárias. É um caminho para fazer em carro e assim poder conhecer de modo pausado outros cantos do município de Lobios.

Como chegar: Pela estrada ou 1206. Esta estrada levará por todos os pontos assinalados até a Cela.

Endereços úteis / Direcciones de interés Endereços úteis / Useful addresses

Concello de Lobios

Estrada de Portugal, 27. 32870 Lobios. Tel. 988 44 80 00

Porta de Lobios. Centro de Interpretación da Flora

Estrada de Portugal, 25. Lobios
Tel. 988 44 80 00

Oficina do Parque Natural Baixa Limia Serra do Xurés

Estrada de Portugal, 34 32870 Lobios
Tel. 988 44 80 48

XURESACTIVO

Portaxe, 9. Lobios
Tel. 988 44 81 38 / 697 68 96 35

Máis información

Más información / Mais informações
More information

www.lobios.org

www.turismoureense.com



www.portasxures.es/gl



www.parquenaturaldoxures.com

ethnographic, botanical and landscape features of interest. You can go driving to Escusalla but the rest of the route is on foot.

How to get there: Take the OU-540 road towards Portugal. At kilometre 68, take a detour to the left that goes to Ludeiros, Compostela and Manin, you will arrive at the Casa da Escusalla.

The route begins in A Escusalla. On the way we can see different mills, many of them restored. You must always respect the environment because some of them host populations of bats. It is also important to be careful with cortizos (cork oak beehives), which are important ethnographic elements. We will also pass by a lush forest (oaks, cork oaks, hollies, birches) and by wonderful pools that invite you to have a swim.

Esperanzo-Guende-Puxedo-A Cela

This is an ethnographic path where elements closely linked to rural traditions, both agricultural and livestock, are highlighted. It is a route to drive along and to discover in a leisurely way other parts of Lobios.

How to get there: By the OU1206 road. This road will take you through all the important points up to A Cela.

Em A Vila pode visitar os restos do **Castelo da Vila** ⑨ e continuar para Esperanzo, onde podemos ver seus interessantes **canastros** ⑩. Estas construções eram utilizadas para o armazenamento de cereais e de outros alimentos.

Na vila de Guende encontramos um elemento próprio da cultura popular, o **Fosso do Lobo** ⑪. Esta construção tradicional era utilizada para a caça ao lobo ou de qualquer outro animal que atacasse ao gado. (Para aceder a ele é necessário ir andando).

A rota de Puxedo passa pelas "eiras", espaços onde se realizava "A Malla" dos cereais (limpeza e trilhado). Vale a pena visitar o **peto de ánimas e a igreja** ⑫ da localidade.

Termina o nosso percurso em A Cela, lugar que se destaca pela adaptação dos edifícios aos grandes blocos de granito presentes no lugar.

Fiestas

Durante as datas veranicas as diferentes parroquias celebram suas festas religiosas, mas deveríamos destacar a **feira gastronômica de Os Callos Limiaos** (dobradinha à galega), no penúltimo domingo de agosto, onde se celebra a tradição da "a Carretada".



In the village of A Vila the remains of the **Castelo da Vila** ⑨ can be visited. After that you can continue up to Esperanzo, where you can see the **granaries** ⑩. These buildings were used for the storage of cereals and other foods.

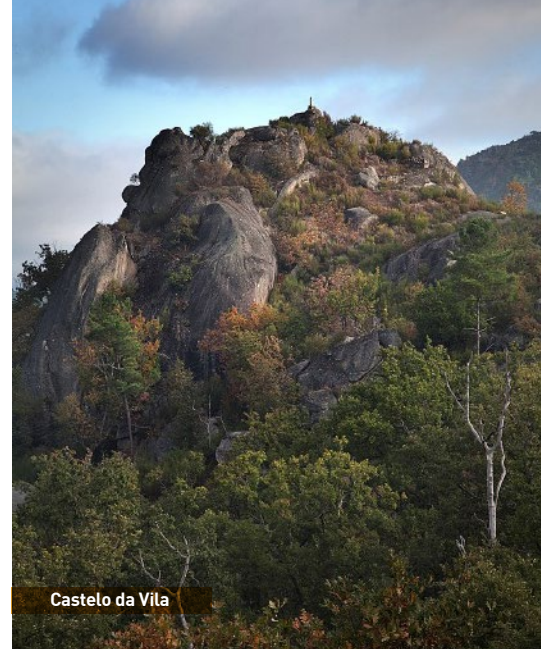
In the village of Guende we find a genuine element of popular culture, the **Fosso do Lobo** ⑪. This traditional construction is used for wolf hunting or for any other predators that attacked the livestock. (To get there you need to walk).

The Puxedo route passes through the "eiras", spaces where the cleaning and threshing of cereals, called "A Malla", takes place. It is also worth visiting the **wayside shrine and the church** ⑫ of the village.

You end your tour at A Cela, a place famous for the buildings which are adapted to the large granite boulders which abound here.

Celebrations

During the summer, various parishes celebrate their religious festivals, but we highly recommend the **gastronomic festival of Os Callos Limiaos**, on the second-to-last Sunday in August, during which the "a Carretada" a cart racing tradition is celebrated.



Castelo da Vila



Mansio Aquis Originis